First Session, Forty-second Parliament,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

SENATE OF CANADA

BILL S-245

An Act to declare the Trans Mountain Pipeline Project and related works to be for the general advantage of Canada

AS PASSED

BY THE SENATE

MAY 22, 2018

Première session, quarante-deuxième législature,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

SÉNAT DU CANADA

PROJET DE LOI S-245

Loi prévoyant que le projet de pipeline Trans Mountain et les ouvrages connexes sont déclarés d'intérêt général pour le Canada

ADOPTÉ

PAR LE SÉNAT

LE 22 MAI 2018

4211726

SUMMARY

This enactment declares the Trans Mountain Pipeline Project and related works to be works for the general advantage of Canada.

SOMMAIRE

Le texte prévoit que le projet de pipeline Trans Mountain et les ouvrages connexes sont déclarés d'intérêt général pour le Canada.

Available on the Senate of Canada website at the following address:
www.sencanada.ca/en

Disponible sur le site Web du Sénat du Canada à l'adresse suivante :
www.sencanada.ca/fr

1st Session, 42nd Parliament,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

SENATE OF CANADA

BILL S-245

An Act to declare the Trans Mountain Pipeline Project and related works to be for the general advantage of Canada

Preamble

Whereas the Government of Canada has approved the Trans Mountain Pipeline Project, which, among other things, twins the existing pipeline from Edmonton, Alberta, to Burnaby, British Columbia;

Whereas the Government of British Columbia has indicated that it is considering imposing restrictions on bitumen shipments through the pipeline;

And whereas, for greater certainty regarding jurisdiction, the Parliament of Canada has deemed it necessary to declare this project to be a work for the general advantage of Canada under the authority of class 29 of section 91 and paragraph (c) of class 10 of section 92 of the *Constitution Act, 1867*;

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

1 This Act may be cited as the *Trans Mountain Pipeline Project Act*.

Interpretation

Definition of *Trans Mountain Pipeline Project*

2 In this Act, ***Trans Mountain Pipeline Project*** means the Trans Mountain Pipeline Expansion Project approved by Order in Council P.C. 2016-1069 of November 29, 2016, which includes the building of a new pipeline along the existing Trans Mountain pipeline route between Edmonton, Alberta, and Burnaby, British Columbia, as well as

1re session, 42e législature,
64-65-66-67 Elizabeth II, 2015-2016-2017-2018

SÉNAT DU CANADA

PROJET DE LOI S-245

Loi prévoyant que le projet de pipeline Trans Mountain et les ouvrages connexes sont déclarés d'intérêt général pour le Canada

Préambule

Attendu :

que le gouvernement du Canada a approuvé le projet de pipeline Trans Mountain, qui prévoit notamment le doublement du pipeline existant entre Edmonton, en Alberta, et Burnaby, en Colombie-Britannique;

que le gouvernement de la Colombie-Britannique a fait savoir qu'il envisage d'imposer des restrictions sur le transport de bitume par ce pipeline;

qu'il est entendu, pour ce qui est du partage des compétences, que le Parlement du Canada a jugé nécessaire de déclarer le pipeline un ouvrage d'intérêt général pour le Canada en vertu du point 29 de l'article 91 et de l'alinéa c) du point 10 de l'article 92 de la *Loi constitutionnelle de 1867*,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi sur le projet de pipeline Trans Mountain.*

Définition

Définition de *projet de pipeline Trans Mountain*

2 Dans la présente loi, ***projet de pipeline Trans Mountain*** s'entend du projet d'agrandissement du réseau pipelinier de Trans Mountain approuvé par le décret C.P. 2016-1069 du 29 novembre 2016, ce qui comprend la construction d'un nouveau pipeline le long du réseau pipelinier Trans Mountain existant entre Edmonton, en Alberta, et Burnaby, en Colombie-Britannique, de même

the expansion of the Westridge Marine Terminal in Burnaby.

Purpose

Purpose

3 The purpose of this Act is to ensure that the Trans Mountain Pipeline Project and any works related to it that are carried out in accordance with federal legislation and with the Certificate of Public Convenience and Necessity OC-064 issued by the National Energy Board on December 1, 2016, are not frustrated or delayed.

Application

Declaration

4 The Trans Mountain Pipeline Project and related works are declared to be works for the general advantage of Canada.

que l'agrandissement du terminal maritime Westridge à Burnaby.

Objet

Objet

3 La présente loi a pour objet d'assurer l'exécution, conformément à la législation fédérale et au certificat d'utilité publique OC-064 délivré par l'Office national de l'énergie le 1er décembre 2016, du projet de pipeline Trans Mountain et des ouvrages connexes sans entraves ni retards.

Application

Déclaration

4 Le projet de pipeline Trans Mountain et les ouvrages connexes sont déclarés d'intérêt général pour le Canada.

Available on the Senate of Canada website at the following address: **www.sencanada.ca/en**
Disponible sur le site Web du Sénat du Canada à l'adresse suivante : **www.sencanada.ca/fr**